



2014 | 15

GESCHÄFTSBERICHT RAPPORT ANNUEL



Pünktlich auf das neue Geschäfts- beziehungsweise Schuljahr 2015/16 konnten Instrukto­ren und Auszubildende die einzigartige 20'000 m² grosse Ausbildungsarena für Kran- und Baumaschinenführer mit zugehörigem Schulhaus 23 übernehmen. Damit wurde ein weiterer Meilenstein in der Umsetzung des ambitionösen Masterplans Campus.22 erreicht – und der staunenden Öffentlichkeit präsentiert. Weit fortgeschritten ist das Projekt Schwimm-/Sportanlage mit 50-Meter-Becken und Mehrfach-Sporthalle in Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Schwimmverband und Rolf Mühlethaler Architekten. Einer Ingebrauchnahme dieses von der Eidgenossenschaft mit­finanzierten Projekts per Oktober 2018 steht nach aktuellem Wissensstand nichts im Wege. Der CAMPUS SURSEE investiert nicht nur in Infrastrukturen, sondern auch in die Organisationsentwicklung: Das Kader absolvierte die entsprechenden EFQM-Ausbildungen. Mit der Rezertifizierung des Managementsystems nach ISO 9001 und 29990 wurden die Führungsprozesse weiter optimiert. Die Summe aller Massnahmen schlägt sich positiv in der Erfolgsrechnung nieder: Die «Baumeisteruni» ist sportlich unterwegs und fit für die Zukunft!

Les instructeurs et les apprentis ont inauguré la nouvelle halle de formation de 20'000 m² pour grutiers et machinistes avec le bâtiment scolaire 23, ce qui a coïncidé exactement avec le début de l'exercice et l'année scolaire 2015/16. Ainsi, une nouvelle étape a été réalisée dans le cadre de la mise en œuvre ambitieuse du masterplan Campus.22, ce qui n'a pas manqué d'ébahir le public. Le projet de construction d'une piscine avec bassin de 50 mètres ainsi que d'un centre sportif polyvalent a bien avancé; il est réalisé en collaboration avec la Fédération suisse de natation (Swiss Swimming) et le bureau d'architectes Rolf Mühlethaler. D'après l'état actuel des travaux, l'ouverture de ce complexe, cofinancé par la Confédération, prévue pour octobre 2018 ne devrait pas poser de problème. Le CAMPUS SURSEE investit non seulement dans les infrastructures, mais également dans le développement de l'organisation: les cadres ont suivi les formations EFQM requises. Les processus de direction ont été encore optimisés compte tenu de la recertification du système de management selon ISO 9001 et 29990. L'ensemble des mesures se répercute positivement sur le compte de résultats: l'«université des entrepreneurs» a adopté un style résolument sportif et est en pleine forme pour affronter l'avenir!

Daniel Suter

Direktor CAMPUS SURSEE

BILANZ

BILAN

Aktiven/Actif (000 CHF)	31.7.15	31.7.14	Veränderung/Variation
Flüssige Mittel/Liquidités	6606	5479	1127
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen/Créances résultant de livraisons et de prestations	2966	2560	406
Übrige kurzfristige Forderungen/Autres créances à court terme	645	521	124
Vorräte/Stocks	423	337	86
Aktive Rechnungsabgrenzungen/Comptes de régularisation actifs	160	184	-24
Umlaufvermögen/Actifs circulants	10'800	9081	1719
Finanzielles Anlagevermögen/Investissements financiers	64	78	-14
Mobile Sachanlagen/Immobilisations corporelles meubles	4020	4224	-204
Immobilie Sachanlagen/Immobilisations corporelles immeubles	106'720	100'830	5890
Immaterielles Anlagevermögen/Immobilisations corporelles immatérielles	396	168	228
Anlagevermögen/Actif immobilisé	111'200	105'300	5900
Total Aktiven/Total de l'actif	122'000	114'381	7619

Passiven/Passif (000 CHF)	31.7.15	31.7.14	Veränderung/Variation
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen/Engagements résultant de livraisons et de prestations	2643	1500	1143
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten/Autres engagements à court terme	731	688	43
Passive Rechnungsabgrenzungen/Comptes de régularisation passifs	2115	2142	-27
Total kurzfristiges Fremdkapital/Total des fonds étrangers à court terme	5489	4330	1159
Langfristige Verbindlichkeiten/Engagements à long terme	10'700	8700	2000
Fondskapital/Capital de fonds	412	460	-48
Rückstellungen/Provisions	1603	834	769
Total langfristiges Fremdkapital/Total des fonds étrangers à long terme	12'715	9994	2721
Total Fremdkapital/Total des fonds étrangers	18'204	14'324	3880
Einbezahltes Kapital/Capital versé	43'038	39'591	3447
Reserven/Reserves	59'478	144	59'334
Bilanzergebnis/Résultat au bilan	1280	60'322	-59'042
Total Organisationskapital/Total du capital d'organisation	103'796	100'057	3739
Total Passiven/Total du passif	122'000	114'381	7619

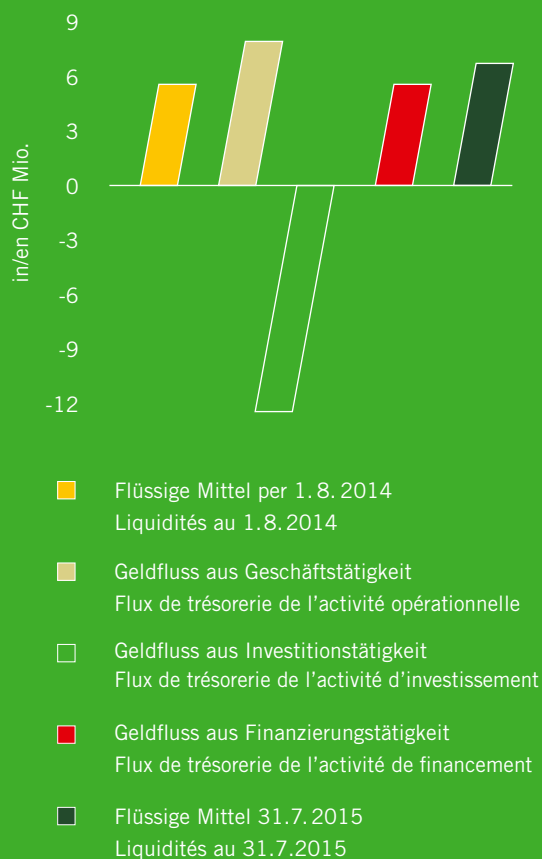
ERFOLGSRECHNUNG

COMPTE DE RESULTAT

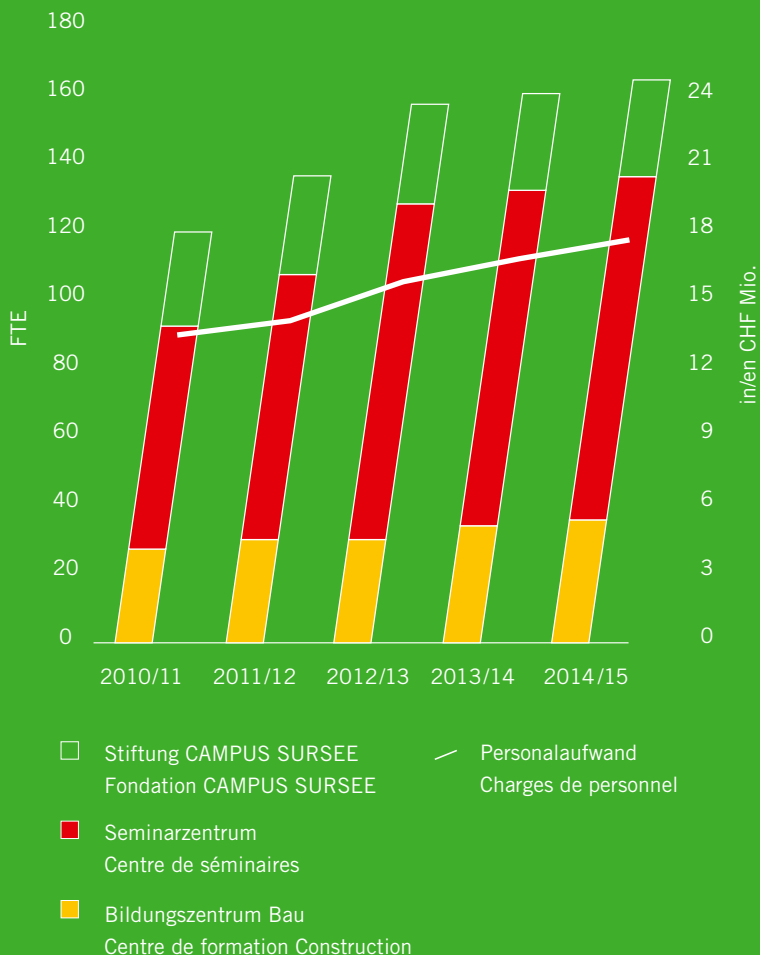
Kennzahlen/Chiffres clés (000 CHF)	2014/15	2013/14	Veränderung/Variation
Betrieblicher Ertrag/Produit d'exploitation	38'535	36'940	1595
Personalaufwand/Charges de personnel	17'298	16'969	329
Arbeitsleistungen Referenten/Prestations des conférenciers	4864	5139	-275
Bruttoergebnis nach Personalaufwand/Résultat brut après déduction des charges de personnel	12'130	10'512	1618
Betriebliches Ergebnis (EBITDA)/Résultat d'exploitation (EBITDA)	6667	4992	1675
EBITDA-Marge/Marge EBITDA	17.3%	13.5%	3.8 pp
Abschreibungen/Amortissements	6111	6161	-50
Unternehmenserfolg	813	-2341	3154
Liquiditätsgrad II/Taux de liquidité II	174.4%	185.6%	-11.2 pp
Anlagedeckungsgrad II/Taux de couverture des immobilisations II	104.8%	104.5%	0.3 pp

Geldflussrechnung 1. 8. 2014 – 31. 7. 2015

Tableau des flux de trésorerie du 1. 8. 2014 au 31. 7. 2015



Personalentwicklung/Évolution de l'effectif



Das vergangene Geschäftsjahr darf als erfolgreich bezeichnet werden: Das Bruttoergebnis des Bildungszentrums Bau liegt – dank steigender Teilnehmerzahlen – über dem letztjährigen. Neben der Weiterentwicklung von bestehenden Ausbildungen waren neue Angebote wie Vorbereitung Höhere Fachprüfung Bauleitung, Baufachmann Minergie und die Neugestaltung der Baumaschinenführerausbildung Schwerpunkte unserer diesjährigen Geschäftstätigkeit. Unseren Referenten, Instruktoren und Fachlehrern vermitteln wir

Methodenkompetenz, damit sie auch in Zukunft einen didaktisch hochstehenden Unterricht bieten können.

Das Seminarzentrum erzielte ein sehr gutes Resultat: Sowohl der Erlös für Logement als auch für Restauration konnte gesteigert werden, bei gleichzeitig sinkendem Aufwand. Viele Mitbewerber sind auf dem Markt – erfolgreich ist nur, wer Trends aufspürt, die Bedürfnisse der Gäste am besten abdeckt und gemeinsam mit ihnen die perfekte Veranstal-

tung inszeniert. Gästeanforderungen müssen zeitnah und gekonnt in die Praxis umgesetzt werden. Dabei ist der Softfaktor «Freundlichkeit» dem Kunden enorm wichtig – wir freuen uns, dass gerade dieser Punkt in den Feedbacks immer wieder hervorgehoben wird.

Teilnehmertage
Jours/total annuel de participants

2014
2015

62'900

2013
2014

60'900

Durchgeführte Ausbildungen
Formations dispensées

2014
2015

1115

2013
2014

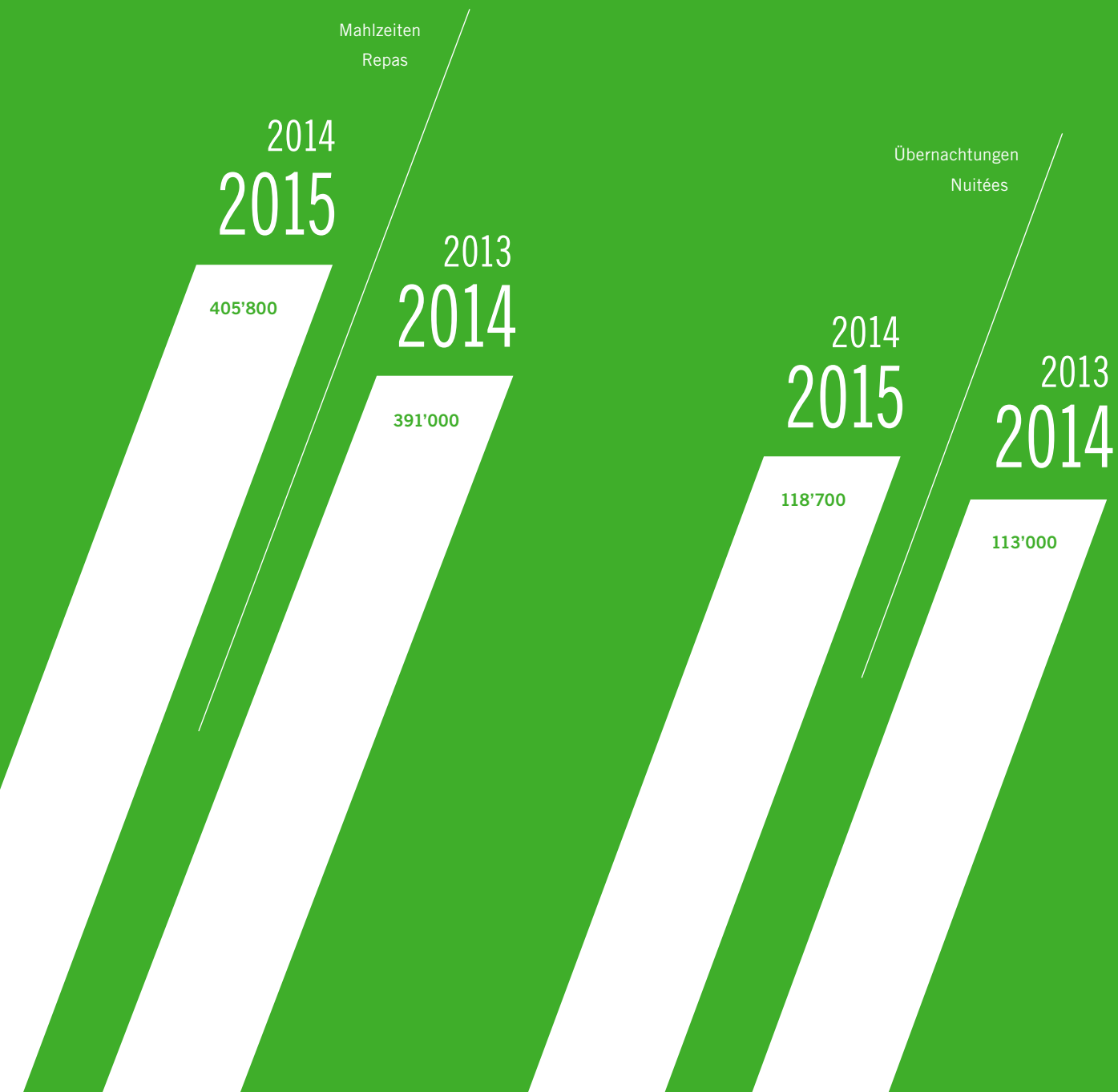
1088

L'exercice écoulé peut être qualifié d'excellent, le résultat brut du Bildungszentrum Bau étant supérieur à celui de l'année dernière, grâce à la hausse du nombre de participants. Mis à part le développement ultérieur de formations déjà proposées, le gros de nos activités a consisté à concevoir de nouvelles offres telles que préparation à l'examen professionnel supérieur en conduite des travaux, spécialiste construction Minergie et refonte de la formation de machiniste. Nous organisons des formations pour permettre à

nos chargés de cours, instructeurs et enseignants spécialisés d'acquérir les compétences méthodologiques afin qu'ils soient en mesure, à l'avenir également, de dispenser un enseignement qualitativement de haut niveau sur le plan didactique.

Le centre de séminaires a réalisé un très bon résultat. Le produit sur les logements et les restaurants a augmenté et, dans le même temps, les charges ont reculé. De nombreux concurrents opérant sur le marché, seul celui

en mesure de flairer les tendances, de détecter le mieux les attentes des invités et d'organiser avec eux une manifestation parfaite à tous égards aura du succès. Les exigences posées par les invités doivent être mises rapidement en pratique avec tout le savoir-faire requis. A cet égard, les clients attachent une grande importance au facteur «amabilité», laquelle donne toujours satisfaction selon les échos qui nous parviennent.



BETRIEBLICHER ERTRAG /
RÉSULTAT D'EXPLOITATION

38,5 Mio.
(+4.3%)

1.8.2014 – 31.7.2015

36,9 Mio.

1.8.2013 – 31.7.2014

HERZLICHEN DANK REMERCIEMENTS

Den **KUNDINNEN UND KUNDEN**

für das Interesse an unserem Unternehmen, die aufbauenden Rückmeldungen und die Treue.

Aux **CLIENTS**

pour l'intérêt témoigné à notre entreprise, pour leurs retours constructifs et leur fidélité.

Den **STUDIERENDEN UND AUSZUBILDENDEN**

für ihre Aufmerksamkeit im Unterricht und den achtsamen Umgang mit Ressourcen.

Aux **ÉTUDIANTS ET AUX APPRENTIS**

pour leur attention durant les cours et l'utilisation parcimonieuse des ressources.

Den **AUSGESCHIEDENEN STIFTUNGRATS- UND GESCHÄFTSLEITUNGSMITGLIEDERN**

für ihr langjähriges grosses Engagement, mit dem sie wesentlich zur Weiterentwicklung und zum Erfolg des CAMPUS SURSEE beigetragen haben.

Aux **MEMBRES DÉMISSIONNAIRES DU CONSEIL DE FONDATION ET DE LA DIRECTION**

pour leur engagement soutenu, déployé pendant de nombreuses années grâce auquel ils ont œuvré grandement au développement et au succès du CAMPUS SURSEE.

Dem **STIFTUNGSRAT, DEN MITARBEITENDEN UND UNTERRICHTSPERSONEN**

für ihr Engagement, das wertvolle Miteinander und die geleistete Arbeit.

Au **CONSEIL DE FONDATION, AUX COLLABORATEURS ET AUX ENSEIGNANTS**

pour leur engagement soutenu, leur précieuse collaboration et leur excellent travail.

Den **GEMEINDEBEHÖRDEN OBERKIRCH**

für die kooperative, unterstützende und allzeit wohlwollende Haltung gegenüber dem CAMPUS SURSEE.

Aux **AUTORITÉS COMMUNALES D'OBERKIRCH**

pour leur coopération et leur appui constant apporté au CAMPUS SURSEE.

Den **KANTONALEN BEHÖRDEN, PARTNERN UND GÖNNERN**

für die konstruktive Zusammenarbeit und für ihre finanziellen Beiträge, die einerseits materielle, aber auch ideelle Grundlage für unsere Arbeit sind.

Aux **AUTORITÉS CANTONALES, AUX PARTENAIRES ET AUX DONATEURS**

pour leur collaboration constructive et pour leurs contributions financières représentant un fondement matériel et idéologique pour nos activités.